

«Erzählenhören» – ina fanestra vers il passà

■ (anr) Gievgia saira ils 5 da mars è vegni preschentà en la Scola da dunnas a Cuira il cudesch «Erzählenhören» da la chasa editura grischuna Octopus. El è deditgà a set vitas da dunnas grischunas ed è il resultat d'ina lunga lavur cuminaivla da diversas dunnas ed instanzas. Betg ils fatgs gronds muventeschan en prima lingia il mund, ma ils pitschens, ha ditg *Rita Cathomas-Bearth*, la manadra da quest project, en sieu pled d'averura. Cun quai ha ella fatg allusions a la resposta che bleras dunnas han dat cur ch'ellas èn vegnidas dumandadas da la gruppa Vitas da dunnas en Grischun sch'ellas na vulessan betg quintar da lur vita. Savens han ellas ditg: «Mo, jau n'ha betg passantà insatge special.» Tgi craja gia, che ina vita da chasarina en il ravugl da la famiglia – e quai è stada oravant tut la domena da las dunnas naschidas avant la segunda guerra mundiala – saja insatge che inte-

ressia insatgi, cunzunt en in mund nua che quinta mo il spectacular. Quai che questa gruppa ha vuli cuntanscher è da mussar quellas parts da la vita d'ina dunna grischuna ch'èn savens zuppadas, però sainza daventar voyeuristic, mabain per enclerger sco che questas dunnas han dumagnà il mintgadi, sco ch'ellas èn vegnidas a frida cun ils problems quotidiani.

Prelecziun ed interpretaziun musicala

Ursina Hartmann ha alura legi da mintga vita pitschens passus tschernids cun gronda finezza. *Flurin Caviezel-Hidber* ha interpretà il legi cun bler intuiziun dond al cuntegn ina tempru speciala, ina giada cun ina melodia plitgusch trista e pensiva, in autra giada cun ina melodia plain temperamaint ed allegria. Melodia e cuntegn furmavan savens in'unitad armonica u sa cumplettavan en moda gartegiada.

Las vitas prelegidas quintan p. ex. d'ina dunna d'in lavurer che ha stuì ir a lavurar per pudair trair vi la famiglia, d'in'otra dunna che ha edutgà ils uffants en la confessiun da l'um ed è a la fin tuttina vegnida bandunada d'el, d'ina dunna che vuleva daventar uschè gugent actura, che ha alura maridà in artist e che ha tuttina stuì ir tras la vita suletta cun ils uffants. I dat en egl che tantas dunnas da quella generaziun n'han betg pudì far quai ch'ellas avessan fatg gugent, ma che han tuttina giugà senza contradicziun la rolla, che è vegnida spetgada d'ellas. «Erzählenhören» è in cudesch da dunnas per dunnas che s'enclegia però betg be sco contribuziun a l'istorgia da la dunna, mabain era per stimar meglier la dunna e sia rolla en la societad.

Cathomas, Fischbacher, Jecklin e.a.: «Erzählenhören – Frauenleben in Graubünden», chasa editura Octopus, 1998; 224 p., lià; 27 francs.



Las duas quintadras Irene Olgiati-Canova ed Emmi Wildberger circondadas da Rita Cathomas-Bearth, la manadra dal project, a sanestra, e Maria Cadruvi da la chasa editura Octopus, a dretga.